

DECISIONES: ¿ESTRATÉGICAS O DETALLADAS?

Clasifiquen estas decisiones en dos columnas: *estratégicas* o *de detalle*.

Decidir si se mantendrán los nombres propios en su forma original o se adaptarán.
Elegir si usar inglés británico o americano.
Traducir "it's raining cats and dogs" como "llueve a cántaros".
Usar un registro formal o informal.
Traducir "dear customer" como "estimado cliente".
Identificar al público objetivo.
Identificar si el texto es una carta, un anuncio o un manual.
Traducir "green energy" como "energía verde".

Estratégicas	Detalladas